

【やりとりと判定の実例：B1 △】

<ロールカード>

日本人の友だちに、あなたの国の有名な料理について聞かれました。
 どんな料理なのか、どうやって作るのかなど、友だちに詳しく説明してください。

T：テスター、S：受験者

はつわらい 発話例	はんてい ごんきよ 判定の根拠
<p>S：<…略…>シーサー豆腐。① T：豆腐ですか。 S：シーサー豆腐。シーサーは、昔中国のきれいな男の人。② T：男の人。 S：女の人です。③ T：きれいな女の人のような、豆腐。どうやって作るんですか。A S：えー、豆腐、と、あ、ピータン。あー、一緒に作ります。④ T：へえ。ピータンは買ってくるんですか。家で作るんですか。 S：あー、か、か、買ってます。びび、ピータンは、ピータンは、あ、すみません。⑤ T：あー、そうですか。ピータンとお豆腐をどうしますか。混ぜますか。 S：混ぜます。⑥ T：味は。どんな味ですか。味。辛いですか、甘いですか。 S：あ、辛いじゃない。⑦ T：辛くない。あー、そうですか。どんな時に食べますか。 S：あー。どんな時に、食べます。2月、2月。⑧ T：どうして、2月に食べますか。 S：新年。あ、友達、家族、家族一緒に食べます。⑨ T：そうなんですか。あのう、日本でも食べられますか。 S：あー、食べられます。自分で作ります。 T：あ、じゃあ、陳さん作れますか。 S：簡単です。 T：どうやって作りますか。B S：あ、豆腐をかきます。かき⑩ T：豆腐をかきます。かきます、混ぜますか。豆腐を。C</p>	<p>①名前が伝えられる ②③名前の意味、材料が言える ④⑤作り方の説明をあきらめる ⑥⑦⑧テスターからの質問には答えられる ⑨正月に家族で食べることが言える C D 伝わりにくい点を確認する質問</p>

<p>S: いえいえ。 T: あ、切りますか。切ります。D S: 切ります、切ります。豆腐を切ります。次、ピータンを切ります。一緒に、一緒に、作ります。⑩ T: あー、そうですか。じゃあ、時々日本で食べますか。いいですね。</p>	<p>⑩⑪説明しきれない</p>
---	------------------

この例では、ソース-豆腐について、材料や、味、正月に家族で食べる物だということは伝えられています (①②③、⑥～⑨) が、作り方やどのような料理かは説明できていません (④⑤、⑩⑪)。加えて、テスターからの確認の問いかけ (C D) に答えることはできますが、全体として B1 の「自分から積極的に会話に参加するやりとり」の形とは言えず、△と判定します。